

03
10

Amtsblatt

Donnerstag,
21. Januar 2010

Kantonsrat

| | |
|---|----|
| Sitzung des Kantonsrats vom 28. Januar 2010 | 98 |
|---|----|

Departemente

| | |
|------------------------|----|
| Betreibung und Konkurs | 99 |
|------------------------|----|

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt | 100 |
|-----------------------------------|-----|

| | |
|-----------------------------|-----|
| Landwirtschaft. Kursangebot | 100 |
|-----------------------------|-----|

| | |
|--------------------|-----|
| Erwachsenenbildung | 102 |
|--------------------|-----|

| | |
|--|-----|
| Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kursangebot | 108 |
|--|-----|

| | |
|------------------------------------|-----|
| Baugesuche und Sonderbewilligungen | 112 |
|------------------------------------|-----|

Stellenausschreibungen

| | |
|--|-----|
| | 114 |
|--|-----|

Gerichte

| | |
|--|-----|
| | 116 |
|--|-----|

Gemeinden

| | |
|--|-----|
| | 117 |
|--|-----|

Verschiedene

| | |
|-----------------|-----|
| Handelsregister | 118 |
|-----------------|-----|

| | |
|------------------------|-----|
| Zivilstandsnachrichten | 126 |
|------------------------|-----|



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 28. Januar 2010, 09.00 Uhr, mit allfälliger Fortsetzung am Freitag, 29. Januar 2010*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Vereidigung und Wahlen

1. Vereidigung des neuen Regierungsmitglieds Paul Federer, Sarnen;
2. Wahl des Landammanns für den Rest des Amtsjahres 2009/10;
3. Wahl des Landstatthalters für den Rest des Amtsjahres 2009/10;

II. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Fischereigesetz (Eigenbewirtschaftung Lungernersee), zweite Lesung;
2. Volksbegehren zur Änderung des Einführungsgesetzes zum Krankenversicherungsgesetz («Faire Krankenkassenprämienverbilligung»): Verfassungsmässigkeit und allfälliger Gegenvorschlag;
3. Finanzhaushaltsgesetz;
4. Polizeigesetz;
5. Nachtrag zum Kantonsratsgesetz (Gesetz über die Wahl der Gerichtspräsidien);
6. Verordnung zum Arbeitsgesetz;
7. Nachtrag zur Verordnung über Schulgeldbeiträge an Schüler von Bildungsinstitutionen der Sekundarstufe II;

III. Verwaltungsgeschäfte

1. Kantonsratsbeschluss über den Beitrag an das Micro Center Central Switzerland (MCCS);
2. Kantonsratsbeschluss über einen Beitrag an die Wasserversorgung Flüeli-Ranft, Sachseln;
3. Kantonsratsbeschluss über die Errichtung eines EWO-Telekommunikationsnetzes;

IV. Parlamentarische Vorstösse

1. Motion betreffend befristete Sondersteuer für Infrastrukturanlagen der Gemeinden.

Sarnen, 3. Dezember 2009

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Sicherheits- und Justizdepartement

Beitreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs

Zahlungsbefehl Nr. 20094244

Schuldner/in: BFTS AG, Chilcherlistrasse 1, 6055 Alpnach Dorf
Gläubiger: Ausgleichskasse Obwalden, Brünigstrasse 144,
6061 Sarnen
Forderung: CHF 1'504.20 nebst Zins zu 5 %
seit dem 01.10.2009 für CHF 1'484.20
Grund der Forderung: Rechnung vom 08.09.2009 CHF 1'484.20
Mahngebühr vom 10.11.2009 CHF 20.–

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Sarnen, 21. Januar 2010

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin: MS Lounge GmbH in Liquidation
Schoriederstrasse 29
6055 Alpnach Dorf
Konkursoröffnung: 17. Dezember 2009
Konkurseinstellung: 12. Januar 2010
Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG: 1. Februar 2010
Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 21. Januar 2010

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

| | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| Anmeldeschluss: | Annahmedatum: |
| <i>Freitag, 29. Januar 2010</i> | <i>Montag, 8. Februar 2010</i> |
| <i>Freitag, 26. Februar 2010</i> | <i>Montag, 8. März 2010</i> |

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs, schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 21. Januar 2010

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Landwirtschaft. Kursangebot

IP-Suisse Label: Neue Anforderungen an die Produktion – Biodiversität

| | |
|-------------|---|
| Datum/Zeit: | Donnerstag, 28. Januar 2010, 20.00 Uhr |
| Ort: | Restaurant Metzgern, Sarnen |
| Referenten: | Peter Althaus, IP-Suisse, Zollikofen Edi Imfeld, Qualinova |
| Kosten: | Keine |

Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Stallbauten – Exkursion

Datum/Zeit: Dienstag, 2. Februar 2010, ganzer Tag
Ort: Landwirtschaftsbetriebe im Kanton Luzern
Referenten: Vertreter Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Betriebsleiter der Landwirtschaftsbetriebe
Kosten: Fr. 60.– inkl. Carfahrt, ohne Verpflegung
Anmeldung: Bis 25. Januar 2010 mit Anmeldeformular oder
per E-Mail
Organisator: BWZ Giswil
Beratungsdienste UR/OW/NW

Zukunft des Streuobstbaus – Revision Alkoholgesetz

Datum/Zeit: Dienstag, 9. Februar 2010, 20.00 Uhr
Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen
Referenten: Andreas Naef, Agroscope Changins-Wädenswil
Josef Bundi, Kreisinspektor EAV
Kosten: Keine
Anmeldung: Keine erforderlich
Organisator: IG OBST Obwalden
Beratungsdienste UR/OW/NW

Klauentag 2010

Datum/Zeit: Samstag, 20. Februar 2010, 09.00 – 16.15 Uhr
Ort: Prüfhalle VSZ, Kreuzstrasse 2, Stans
Referent: Stefan Nüske, Universität München
Kosten: Fr. 150.– inkl. Mittagessen und Kursunterlagen
Anmeldung: Bis 1. Februar 2010 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Wohnhausbau – Bauen ausserhalb der Bauzone

Datum/Zeit: Samstag, 27. Februar 2010, 09.30 – 16.00 Uhr
Ort: Restaurant Adler, Kägiswil
Wohnbaubesichtigungen im Raum OW/NW
Referenten: Hanspeter Lussi, Bauplaner, Sarnen
Patrik Seiler, dipl. Architekt, Sarnen
Kosten: Fr. 60.– pro Person; Fr. 80.– pro Paar
ohne Verpflegung
Anmeldung: Bis 6. Februar 2010 mit Anmeldetalon oder per E-Mail
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

(Für die Detailausschreibung verweisen wir auf das Beratungsprogramm)

Sarnen, 20. Januar 2010

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Via Cordis

Drei Kontemplations Einführungs-Kurse

Jeder Weg beginnt mit dem ersten Schritt, auch die Hinführung zur mystischen Seite des Christentums, zur kontemplativen Versenkungs-Meditation und zum Weg des Herzensgebets. Im achtsamen Schweigen geben wir unserer Seele Raum, nehmen unser inneres Wesen wahr und öffnen uns dem gegenwärtigen Augenblick und der heilsamen Gegenwart Gottes. Theoretische und praktische Hinführung in die Sitzhaltung und die Achtsamkeit im Atem, zum Teil auch mit Gebärdengebet und einfachen meditativen Tänzen, meditativem Gehen in der Natur und Mandala-Malen. Mit Erfahrungsaustausch in der Gruppe, Möglichkeit zu Begleitgesprächen, ansonsten durchgehendes Schweigen. Bequeme Kleidung (in dezenten Farben) und Wollsocken mitnehmen.

Datum: 25. – 7. Februar 2010 Fr 18.30 – So 13.00

Leitung: Pfrn. Anemone Eglin, Kontemplationslehrerin VC,
Integrative Soziotherapeutin FPI, Winterthur

Datum: 19. – 21. Februar 2010 Fr 18.30 – So 13.00

Leitung: Robert Knüsel, Kontemplationslehrer VC, Leiter der Fachstelle
IKB, Flüeli-Ranft
Ursula Ruoff, Kontemplationslehrerin VC, D-Karlsruhe

Weisheit in Bibel und Märchen

Im Märchen erscheint die Welt als ein gefügtes und geeintes Ganzes und verweist auf eine Schöpfung, die uns verlässlich trägt. Märchen eröffnen uns auch neue Sichtweisen für biblische Texte. Mit Textarbeit und Stille.

Leitung: Margrit-Mirjam Hefti, Lehrerin, Heilpädagogin,
Körpertherapeutin, Kontemplationslehrerin VC, Fanas GR

Datum: 29. – 31. Januar 2010 Fr 18.30 – So 15.00

Organisationsentwicklung und systemische Aufstellungen

Mit systemischen Aufstellungen beleuchten wir Dynamiken in der Berufswelt, von Arbeitsbeziehungen und inneren Prozessen. Dadurch können wir wirksamer handeln und aus der Tiefe des Geistes entscheiden. Die Aufstellungen werden begleitet von Herzensgebet, Yoga-Übungen, Gruppen- und Begleitgesprächen.

Leitung: Franz Schütz, Diakon, Supervisor, D-Friedberg

Datum: 29. – 31. Januar 2010 Fr 12.00 – So 13.00

Weitere Informationen:

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45

Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch

www.viacordis.ch

Freizeitzentrum Obwalden

Hormon Yoga / Einführung

Hormon-Yoga bewirkt durch seine dynamische Art nicht nur eine Steigerung der Vitalität und des Wohlbefindens, sondern ist auch ein natürlicher Beitrag zum «biologischen jung» bleiben (biologisches Alter). Die Übungen wirken auf das weibliche Drüsen- und Hormonsystem ein und regen auf natürliche Weise die Östrogenproduktion in den Eierstöcken an. Das von Dinah Rodrigues entwickelte Hormon-Yoga ist einfach zu erlernen und zu praktizieren und eignet sich auch für Yoga-Unerfahrene. Am Ende des Kurses können Sie das Übungsprogramm selbstständig und angepasst ausführen und somit selber Einfluss auf Ihre hormonelle Balance nehmen. Geeignet für alle Frauen in den Wechseljahren.

Sa 30.01.10 | 09.30 – 12.00h. | 1 mal | Fr. 50.–

Anmelden und Information:

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail: kurse@fzo.ch www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Pfarreiamt Giswil

Heilabend in Giswil

Zeit, in sich zu kehren – Zeit, zur Ruhe zu kommen. Die Kraft und Schönheit unseres inneren Lichts entfalten und feiern. Durch den gemeinsamen Austausch, die achtsame Begegnung und die geführte Meditation, in Begleitung von Trommeln, können wir uns selbst erleben.

Anna Haas, Hebamme, Praxis für Fussreflexzonen-therapie, Radionik, Schamanische Heilarbeit, führt Interessierte durch den wohltuenden, eindrücklichen Abend vom 1. Februar 2010, 18.30 – 22.00 Uhr in der Betagtensiedlung «d'r Heimä», Giswil.

Fr. 22.– pro Person.

Der Pfarreirat Giswil lädt Interessierte ein, sich bis 25. Januar 2010 anzumelden bei: I. Kiser, 041 675 28 23, ekiser@bluewin.ch

Frauenbund OW

Fäden ziehen

Wie jedes Jahr im Januar findet das traditionelle Frauenfondue am 31. Januar 2010 ab 18.00 Uhr in der Krone (Alphüttli) in Giswil statt.

Gast ist Barbara Studer, Autorin und Texterin aus Obwalden. Sie wird unter dem Thema «Den Frauen eine Stimme geben» aus ihrem Schaffen lesen und erzählen.

Anmeldung bis 29. Januar an Angelika Zberg, Telefon 041 660 08 22,

E-Mail: frauenbund-ow@bluewin.ch

Es sind alle Frauen willkommen!

Frauengemeinschaft Sarnen

Generalversammlung

Freitag, 29.01.10

19.00 Uhr Messe in der Dorfkapelle

20.00 Uhr Generalversammlung im Hotel Metzgern

Anmelden bis 25.01.10 bei Christine Stauber 041 661 04 09

oder fgsarnen@gmx.ch

Operette «Eine Nacht in Venedig» in Arth

Wir besuchen zusammen eines der meistgespielten Werke von Johann Strauss in Arth.

Datum: Do 04.02.10

Treffpunkt: 18.30 Uhr Parkplatz Ei

Kosten: Fr. 85.–

Anmeldung bis 29. Januar an Monika Britschgi 041 660 60 51

oder fgsarnen@gmx.ch

Familientreff Giswil

Kinder gestalten Kreatives aus Ton

Mit Yvonne Wallimann-Eberli, Chretzacher, Giswil

Kurs 1

Alter: Kindergarten / 1. Klasse

Daten: 08.02.10 und 18.02.10 oder

07.04.10 und 09.04.10

Kosten: Fr. 30.– (inkl. Material)

Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr

Ort: Chretzacher, Giswil

Anmeldung: bis Mo 1. Februar an B. Abächerli

Telefon 041 675 01 67

Kurs 2

Alter: ab 2. Klasse

Daten: 03.03.10 und 10.03.10 oder

21.04.10 und 28.04.10

Kosten: Fr. 35.– (inkl Material)
Zeit: 14.00 – 16.00 Uhr
Anmeldung: bis Mi 24. Februar an B. Abächerli
Telefon 041 675 01 67

Krabbeltreffs

Jeden ersten Montag im Monat von September bis Mai
Jeweils in der Betagtensiedlung von 14.00 bis 17.00 Uhr
Alle Kinder im Vorschulalter sind herzlich eingeladen

*4. Jan. / *1. Febr. / 1. März / April fällt aus / 3. Mai /
6. Sept. / *4. Okt. / *8. Nov. / 6. Dez.

*Achtung Neu Krabbeltreff Plus
mit Muki-Singen von 14.30 – 15.00 Uhr
(mit Carolin Imfeld, Kosten Fr. 2.– je Kind)

Kinderfasnacht

Datum: Donnerstag, 11.02.10
Zeit und Ort: 13.30 Uhr Besammlung für den Umzug
Achtung Neu: vor dem Mehrzweckgebäude
anschliessend Festwirtschaft und Unterhaltung
mit Zauberershow im MZG

Kontakt und Info: Anita Schrackmann, 041 675 21 13

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

| KursNr | Kursort | Kursdaten | Kurstage | Kurszeiten | Anm. bis |
|--------|-----------|------------|----------|---------------|----------|
| 108 | Buochs | 05.02.2010 | Fr | 20.00 – 22.00 | 26.01.10 |
| | | 06.02.2010 | Sa | 08.00 – 17.30 | |
| 109 | Stansstad | 19.02.2010 | Fr | 19.00 – 22.00 | 09.02.10 |
| | | 20.02.2010 | Sa | 08.00 – 16.00 | |
| 110 | Alpnach | 20.02.2010 | Sa | 08.00 – 15.30 | 10.02.10 |
| | | 21.02.2010 | So | 08.00 – 12.30 | |
| 112 | Oberdorf | 26.02.2010 | Fr | 20.00 – 22.00 | 16.02.10 |
| | | 27.02.2010 | Sa | 08.00 – 17.00 | |
| 117 | Buochs | 12.03.2010 | Fr | 20.00 – 22.00 | 02.03.10 |
| | | 13.03.2010 | Sa | 08.00 – 17.30 | |
| 119 | Sarnen | 20.03.2010 | Sa | 08.00 – 15.30 | 10.03.10 |
| | | 27.03.2010 | Sa | 08.00 – 12.00 | |

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

| KursNr | Kursort | Kursstart | Kurstage | Kurszeiten | Anm. bis |
|--------|-----------|------------|----------|---------------|----------|
| 111 | Ennetmoos | 23.02.2010 | Di/Do | 20.00 – 22.00 | 12.02.10 |
| 113 | Giswil | 02.03.2010 | Di/Do | 20.00 – 22.00 | 19.02.10 |

Samariterkurse

Fr. 160.– (total 14 Stunden)

Aufgrund versch. Notsituationen Verletzungen erkennen, Symtome aufzählen, leichtere Verletzungen behandeln

| KursNr | Kursort | Kursstart | Kurstage | Kurszeiten | Anm. bis |
|--------|-----------|------------|----------|---------------|----------|
| 215 | Engelberg | 08.03.2010 | Mo/Fr | 19.30 – 21.30 | 26.02.10 |

Notfälle bei Kleinkindern

Fr. 100.– (4 x 2 Stunden oder 2 x 4 Stunden) oder total 8 Stunden

Ein Kurs für Eltern von Kindern bis zirka 12 Jahre.

| KursNr | Kursort | Kursstart | Kurstage | Kurszeiten | Anm. bis |
|--------|---------|------------|----------|---------------|----------|
| 314 | Sarnen | 03.03.2010 | Mi/Fr | 19.30 – 22.00 | 19.02.10 |

Kursanmeldung: Tel. 041 612 19 21, www.samariter-unterwalden.ch

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Dieser Kurs bietet dir die Möglichkeit das nötige Wissen und dazu einen anerkannten Kursausweis zu erlangen, der dich berechtigt, fremde Kinder zu betreuen und zu hüten.

Zielgruppe: Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1997)

Dauer: 10 Stunden, 4 x 2,5 Stunden

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen

Fr. 190.– Geschwister

Sachseln

Datum: Mo 22. Februar 2010, 18.00 – 20.30 Uhr

Mi 24. Februar 2010, 14.00 – 16.30 Uhr

Mo 1. März 2010, 18.00 – 20.30 Uhr

Mi 3. März 2010, 14.00 – 16.30 Uhr

Ort: Pfarreizentrum

Kursleitung: Iréne Bäbi

Anmeldung: bis 22.01.10, Mojca Vertot, Tel. 041 661 21 91

Stansstad

Datum: Mo 22. Februar 2010, 17.00 – 19.30 Uhr
Mo 1. März 2010, 17.00 – 19.30 Uhr
Mo 8. März 2010, 17.00 – 19.30 Uhr
Mo 15. März 2010, 17.00 – 19.30 Uhr
Ort: Öki, Zimmer 3
Kursleitung: Brigit Blättler
Anmeldung: bis 05.02.10, Carolin Fürst, Tel. 041 610 21 24

Engelberg

Datum: Do 25. Februar 2010, 17.30 – 20.00 Uhr
Do 4. März 2010, 13.30 – 16.00 Uhr
Do 18. März 2010, 13.30 – 16.00 Uhr
Do 25. März 2010, 17.30 – 20.00 Uhr
Ort: Kurslokal Sonnwendhof
Kursleitung: Brigit Blättler
Anmeldung: bis 10.02.10, Tel. 041 637 25 73

Sarnen, 20. Januar 2010

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ. Brückenangebote 2010

Anmeldefrist vom 8. bis 27. März 2010

Brückenangebote stehen Jugendlichen offen, die trotz nachgewiesenen Bemühungen noch keinen ihren Möglichkeiten entsprechenden Einstieg in die berufliche Grundbildung gefunden haben oder sich auf eine weiterführende Schule vorbereiten.

Es stehen drei Brückenangebote zur Verfügung:

SBA schulisches Brückenangebot
KBA kombiniertes Brückenangebot
IBA Integrations-Brückenangebot

Jugendliche, die in ein Brückenangebot des Kantons Obwalden oder eines anderen Zentralschweizer Kantons aufgenommen werden möchten, müssen ein Aufnahmegesuch und ein vollständiges Bewerbungsdossier einreichen.

Wer die Aufnahmekriterien erfüllt, wird von der Aufnahmekommission dem für den Bewerber/die Bewerberin geeignetsten Brückenangebot zugewiesen.

Wichtig: Bemühungen um Berufswahl bzw. Lehrstelle müssen auch nach einer Brückenangebot-Anmeldung unvermindert fortgesetzt werden.

Die Schulen und Lehrpersonen verfügen über die notwendigen Unterlagen. Zudem können Informationen und Anmeldeunterlagen beim Sekretariat des BWZ in Sarnen (E-Mail-Adresse: bwz@ow.ch) angefordert oder von der Website www.bwz-ow.ch/baow.htm heruntergeladen werden.

Bitte keine Anmeldung vor dem 8. März 2010!

Schülerinnen und Schüler aus Engelberg melden sich ebenfalls beim BWZ Obwalden in Sarnen an.

Sarnen, 20. Januar 2010

**Berufs- und Weiterbildungszentrum
BWZ Obwalden, Tel. 041 666 64 80**

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ. Weiterbildungskurse

Schriftliche Anmeldung *ab sofort!*

Einstufungstest möglich. Für weitere Auskünfte 041 666 64 80

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.00, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.00

| Englisch | |
|---|---|
| Grundstufe (A1) | |
| S 11001 Englisch-Einführung 1 (langsames Tempo) | 15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h Herbert Weibel |
| S 11002 Elementary 1 (normales Tempo) | 15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h Moira Maters |
| S 11004 Elementary 2 | 15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.40h Moira Maters |
| S 11006 Elementary 3 (langsames Tempo) | 15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.40h Tammy Mc Hugh |
| S 11008 Englisch 60+ (Anf. ohne Grundkenntnisse) | 15x ab Do 28.01.10, 16.00 – 17.40h Margrit Vogler Sulzbach |
| S 11010 Englisch 60+ (Anf. mit guten Kenntnissen) | 15x ab Do 28.01.10, 13.30 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach |
| Mittelstufe 1 (A2) | |
| S 11012 Conversation Basic 1 | 15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h Maria Dänzer |
| S 11015 Pre-Intermediate 1 | 15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h Irène von Moos |
| S 11016 Pre-Intermediate 2 | 15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h Maria Dänzer |
| S 11017 Pre-Intermediate 3 | 15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.50h Irène von Moos |
| S 11018 Pre-Intermediate 4 | 15x ab Mi 27.01.10, 18.00 – 19.40h Julian Exshaw |
| S 11019 Conversation Basic 1 | 15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h Moira Maters |
| Mittelstufe 2 (B1) | |
| S 11021 Intermediate 2 | 15x ab Mi 27.01.10, 19.50 – 21.30h Julian Exshaw |
| S 11024 Conversation Medium Level | 15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.40h Barbara Ellen Roy |

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| S 11025 | 15x ab Mi 27.01.10, 08.15 – 09.55h |
| Conversation Medium Level | Moira Maters |
| Fortgeschrittene 2 (B2/C1) | |
| S 11028 | 15x ab Mo 25.01.10, 18.00 – 19.40h |
| Conversation Higher Level | Barbara Ellen Roy |

Französisch

Grundstufe Français (A0 – A1)

| | |
|--|-------------------------------------|
| S11030 | 15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h, |
| Grundstufe A0-A1 | Monette Bürgi-Rancourt |
| Für Anfänger ohne Kenntnisse und Anfänger mit wenig Kenntnissen geeignet | |
| S 11031 | 15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h, |
| Grundstufe A2 | Monette Bürgi-Rancourt |

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1)

| | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| S 11041 | 15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h, |
| Italiano 2 | Nella Alario Di Salvatore |
| S 11042 | 15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h, |
| Italiano 2 | Maria Fasanella |
| S 11043 | 15x ab Mi 27.01.10, 18.00 – 19.40h, |
| Italiano 3 | Nella Alario Di Salvatore |
| Mittelstufe (A2 – B1) | |
| S 11044 | 15x ab Do 28.01.10, 18.00 – 19.40h, |
| Italiano 4 | Nella Alario Di Salvatore |
| S 11045 | 15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h, |
| Italiano 5 | Maria Fasanella |
| S 11046 | 15x ab Mi 27.01.10, 19.50 – 21.30h, |
| Italiano 6 | Nella Alario Di Salvatore |
| S 11047 | 15x ab Do 28.01.10, 18.00 – 19.40h, |
| Italiano 7 (Repetitionskurs) | Maria Fasanella |

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

| | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| S 11051 | 15x ab Mi 27.01.10, 18.15 – 19.55h, |
| Español 2 | Cristina Suanzes |
| S 11052 | 15x ab Do 28.01.09, 19.20 – 21.00h, |
| Español 3 | Cristina Suanzes |
| Mittelstufe (A2 – B2) | |
| S 11054 | 15x ab Mo 25.01.10, 19.50 – 21.30h, |
| Español 4 | Maribel Cubino |
| S 11055 | 15x ab Mi 28.01.10, 17.30 – 19.10h, |
| Español 5 | Cristina Suanzes |
| S 11056 | 15x ab Mo 25.01.10, 18.00 – 19.40h, |
| Español 6 | Maribel Cubino |
| S 11057 | 15x ab Mi 27.01.10, 18.00 - 19.40h, |
| Español 8 | Maribel Cubino |
| S 11059 | 15x ab Di 26.01.10, 19.30 – 21.00h, |
| Conversación (B2) | Cristina Suanzes |

Deutsch

Grundstufe (A0 – A1)

S 11070 15x ab Do 28.01.10, 19.50 – 21.30h,
Deutsch 1 René Stalder

Mittelstufe I: (A1 – A2)

S 11071 15x ab Fr 29.01.10, 18.00 – 19.30h,
Deutsch 2 René Stalder

Mittelstufe I + II: (A2 – B1)

S 11072 15x ab Fr 29.01.10, 19.30 – 21.00h,
Deutsch 3 René Stalder

Chinesisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 11080 15x ab Di 26.01.10, 19.50 – 21.30h,
Chinesisch 1 Hui Qing Albrecht-Xu

S 11081 15x ab Di 26.01.10, 18.00 – 19.40h,
Chinesisch 2 Hui Qing Albrecht-Xu

Business und Persönlichkeitsbildung

A 11001

Frau im Wandel

Laufbahnberatung in der Gruppe

Stehen Sie an einem Wendepunkt in Ihrem Leben oder möchten Sie sich beruflich verändern? In diesem Workshop für Frauen erkennen Sie Ihre Interessen und Ihre Stärken, entwickeln Visionen und sind ermutigt, nächste Schritte zu unternehmen.

Luzia Amrein Lussi 1x Sa, 30.01.10, 09.30 – 17.00h

Psychologin FH, Berufs- 4x Do, 25.2., 4.3., 11.3., 18.3.10, 19.00 – 21.30h

und Laufbahnberaterin Nachfolgetreffen: 06.05.10, 19.00 – 21.30h

Preis: Fr. 580.00

A 11002

Erfolgreich führen

Im Kurs erarbeiten Sie Ihr Persönlichkeitsprofil nach der DISG-Methode und lernen, sich ein Bild vom anderen Menschen zu machen. Sie erfahren was Arbeiten in und mit einer Gruppe bedeutet und welcher Führungsstil wo einzusetzen ist. Sie lernen Aufbau und Zweck des Mitarbeitergesprächs kennen und vieles über Transaktionsanalyse, Kommunikation und Motivation.

Benoit Loosli 2x Sa 06.03. und 13.03.10, 09.00 – 12.00h

Eidg. Dipl. Masch.-Ing. ETHZ Preis: Fr. 290.00

A 11003

Deutsch – Fit in der Rechtschreibung

Mit geeigneten Lern- und Merktechniken werden die wichtigsten Regeln der deutschen Rechtschreibung eingeübt und an vielen Beispielen angewendet.

René Stalder 2x Sa 13.03. und 20.03.10, 08.30 – 11.30h

Preis: Fr. 290.00

A 11004 7x ab Do, 25.02.10, 18.00 – 21.15h Fr. 395.00

Finanzbuchhaltung 1

28 Lektionen, Peter Kempf

| Informatik | | |
|--|--|------------|
| Grundstufe | | |
| I 11002 Einstieg in die PC-Welt Windows XP, ECDL Modul 2 | 6x ab Mo, 25.01.10, 18.15 – 21.30h, 24 Lektionen, Peter Kempf | Fr. 390.00 |
| I 11003 Informatik 60+ | 8x ab Mo, 22.02.10, 12.55 – 15.10h, 24 Lektionen, Peter Kempf | Fr. 370.00 |
| I 11004 Facebook | 1x ab Sa, 06.03.10, 08.00 – 12.00h, 5 Lektionen, Boris Relja | Fr. 100.00 |
| Mittelstufe | | |
| I 11005 Word, Office 2007 ECDL Modul 3 | 6x ab Mi, 13.01.10, 18.15 – 21.30h, 24 Lektionen, Dominik Durrer | Fr. 390.00 |
| I 11006 Excel, Office 2007 ECDL Modul 4 | 8x ab Mi, 27.01.10, 18.15 – 20.45h, 24 Lektionen, Boris Relja | Fr. 390.00 |
| I 11007 Power Point, Office 2007 ECDL Modul 6 | 3x ab Mi, 21.04.10 – 18.15 – 21.30h, 12 Lektionen, Boris Relja | Fr. 230.00 |
| I 11008 Information u. Kommunikation ECDL Modul 7 | 4x ab Mo, 22.03.10, 18.00 – 21.30h, 16 Lektionen, Peter Kempf | Fr. 260.00 |
| I 11009 Umsteigen auf Word Office 2007 | 2x ab Do, 29.04.10 + 06.05.10, 19.00 – 21.30h, 6 Lektionen, Dominik Durrer | Fr. 150.00 |
| I 11010 Umsteigen auf Excel Office 2007 | 2x ab Do, 20.05.10 + 27.05.10, 19.00 – 21.30h, 6 Lektionen, Dominik Durrer | Fr. 150.00 |
| I 11011 Internetseite gestalten | 6x ab Di, 23.02.10, 19.00 – 21.30h, 18 Lektionen, Boris Relja | Fr. 290.00 |
| Fortgeschrittene | | |
| I 11013 Videoschnitt am PC | 5x ab Di, 20.04.10, 19.00 – 21.30h, 15 Lektionen, Boris Relja | Fr. 260.00 |
| I 11014 Excel Aufbaukurs | 4x ab Mi, 26.05.10, 18.00 – 21.15h, 16 Lektionen, Peter Kempf | Fr. 260.00 |
| Hauswirtschaft | | |
| Haushaltsleiterin | | |
| H 11024 Gesundheit und Soziales | 40 Lektionen, Do 28.01. – 24.06.10 Elsbeth Weissmüller | Fr. 300.00 |
| H 11025 Korrespondenz und Wirtschaft | 40 Lektionen, Do 25.02. – 27.05.10 Thomas Schönenberg | Fr. 300.00 |
| H 11026 Haushaltsführung im Grosshaushalt | 40 Lektionen, Do 04.02. – 24.06.10 Barbara Joller-Graf | Fr. 300.00 |
| Bäuerin | | |
| H 11020 Selbstversorgung 2 (exkl. Nahrungsmittelkosten) | 40 Lektionen, Do 28.01. – 24.06.10 Barbara Joller-Graf | Fr. 300.00 |

| | | |
|--------------------------|---|------------|
| H 11021 Buchhaltung | 40 Lektionen, Do 25.02 – 27.05.10 Martina Graf | Fr. 300.00 |
| H 11023 Betriebslehre | 40 Lektionen, Do 04.02. – 07.07.10 Richard Brücker | Fr. 300.00 |

Anmeldung

Kursnummer:

S _____ A _____ I _____ H _____

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Tel. P.: _____

Tel. G.: _____

Email: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 21. Januar 2010

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch / bwz@ow.ch
041 666 64 80

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

1. Februar 2010

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
 Objekt: Neubau Regionale Sportanlage

Ort: Parzellen 393, 4252 und 395, Rüti-Seefeld, Sarnen
Zone: Klosterzone, Zone für öffentliche Bauten und Anlagen,
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005 und teilweise
Grundwasserschutzzone

Kerns

Bauherrschaft: Jacqueline Ott, Bollstrasse 3, Kerns
Objekt: Neubau Wohnhaus mit Autounterstand
Ort: Parzelle 2594, Foribach 11, Kerns
Zone: zweigeschossige Wohnzone (W2A)
überlagernde Zone(n): Zone mit erheblicher Gefährdung,
Gewässerschutzbereich Au, Planungszone Hochwasser-
schutz nach RRB 101/2005

Bauherrschaft: Frutt Lodge&Spa AG, Feldstrasse 2, Sarnen
vertreten durch Anton Bucher
Objekt: Neubau Mitarbeiterhaus
Ort: Parzellen 1313, 1319, 1983, Obere Frutt 2, Melchsee-Frutt
Zone: Kurzone (KuZ)
überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Andreas Fürling, Honigschwand 2, 6130 Willisau
Objekt: Neubau Wohnhaus
Ort: Parzelle 102, Flüelistrasse 3, Kerns
Zone: Dorfkernzone
überlagernde Zone(n): Zone mit geringer Gefährdung (W1),
Planungszone Hochwasserschutz nach RRB 101/2005,
Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Bauherrschaft: Bernhard Anderhalden, Unterlachenstrasse 18,
6005 Luzern
Objekt: Umbau und Renovation Wohnhaus
Ort: Parzelle 343, Edisriederstrasse 11, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 – 3 Geschosse (W 2 – 3)

Alpnach

Bauherrschaft: Erika und Peter Zumstein-Luminati, Untere Feldstrasse 2,
Alpnach Dorf
Objekt: Erweiterung Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 1561, Feld, Alpnach Dorf
Zone: Wohnzone 2
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005
Gefahrenstufe W1
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Lungern

Bauherrschaft: Hanspeter und Gaby Gasser-Gasser, Breitenstrasse 16, Lungern
Objekt: Fassaden- und Dachsanierung am best. Wohnhaus, Einbau zwei Dachfenster
Ort: Parzelle 1911, Brünigstrasse 40, Lungern
Zone: Dorfkernzone (D), überlagerte Zone(n): Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet

Bauherrschaft: Lauiverwaltung Lungern-Obsee, c/o Teilsame Obsee, vertr. durch Thomas Vogler, Studenstrasse 27, Lungern
Objekt: Dammverstärkung Wichelsgraben
Ort: Parzelle 1, Wichelsgraben, Wichel, Obsee, Lungern
Zone: Wald (Damm aus dem Waldareal entlassen), überlagerte Zone(n): Planungszone nach RRB Nr. 101/2005, erhebliche Gefährdung, Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 21. Januar 2010 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Justizverwaltung

Suchen Sie Verantwortung und Selbstständigkeit?

Der Straf- und Massnahmenvollzug ist innerhalb des Sicherheits- und Justizdepartements der Justizverwaltung unterstellt. Auf den 1. Mai 2010 oder nach Vereinbarung suchen wir Sie als

Leiter/in Straf- und Massnahmenvollzug (60 %)

Ihnen obliegt in einem kleinen Team die Führung des Straf- und Massnahmenvollzugs (inklusive kantonale Inkassostelle in Strafsachen), die Aufsicht über die Bewährungshilfe sowie die Leitung unseres kleinen Gefängnisses in Sarnen. Dies mit allen damit verbundenen Aufgaben wie Kontakt mit den Straftätern, Erlass der notwendigen Verfügungen, Überwachung der richterlichen Weisungen, Führung des Rechnungswesens, Erstellung der Jahresberichte und Statistiken. Des Weiteren erarbeiten Sie Vernehmlassungen an Bund, Kanton und Konkordat, beteiligen sich an kantonalen Gesetzgebungsprojekten im Strafrechtsbereich und nehmen für den Kanton Obwalden an den Subkonferenzen und Arbeitsgruppen des Strafvollzugs-

konkordats der Nordwest- und Innerschweiz teil. Schliesslich arbeiten Sie eng mit der Kantonspolizei und den auswärtigen Vollzugsbehörden und Anstalten zusammen.

Für diese vielseitige Tätigkeit bringen Sie eine juristische Ausbildung oder gleichwertige Erfahrungen im Bereich des Strafvollzugs mit. Führungserfahrungen sind von Vorteil. Eine speditive und exakte Arbeitsweise, Selbstständigkeit, Zuverlässigkeit, kommunikative Fähigkeiten, eine hohe Sozialkompetenz sowie Durchsetzungsvermögen runden Ihr Profil ab.

Unsererseits bieten wir Ihnen eine verantwortungsreiche und anspruchsvolle Aufgabe in einem kleinen motivierten Team.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen in Papierform und mit Foto an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an André Blank, Justizverwalter, Tel. 041 666 63 67. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 21. Januar 2010

Personalamt

Kanton Obwalden. Justizverwaltung

Suchen Sie eine interessante Tätigkeit?

Die Justizverwaltung ist ein Amt des Sicherheits- und Justizdepartements. Per sofort suchen wir Sie als

*Juristische/n Mitarbeiter/in
50 %-Pensum*

Die Justizverwaltung befasst sich vorwiegend mit der Rechtssetzung, Rechtsprechung und Rechtsberatung, aber auch mit dem erstinstanzlichen Vollzug bestimmter Verwaltungsbereiche.

Im Rahmen einer Stabstelle bearbeiten Sie selbstständig Geschäfte der Amtsleitung, beispielsweise im Bereich der Verwaltungs- und Verwaltungsbeschwerdeverfahren, der Gemeindeaufsicht oder der Gesetzgebung.

Für diese Tätigkeit bringen Sie eine solide juristische Ausbildung, und entsprechende Erfahrung aus Gericht, Verwaltung oder Advokatur mit. Freude an speditiver, exakter und zuverlässiger Arbeitsweise, Selbstständigkeit, kommunikative Fähigkeiten sowie Durchsetzungsvermögen runden Ihr Profil ab.

10 % der Stelle sind befristet bis Ende 2010. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, in einem interessanten Arbeitsgebiet eine anspruchsvolle und umfassende juristische Aufgabe wahrnehmen zu können. Sind Sie interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung in Papierform mit Foto an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an André Blank, Justizverwalter, Tel. 041 666 63 67. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 21. Januar 2010

Personalamt

Gerichte

Anwaltskommission. Eintragung im Anwaltsregister des Kantons Obwalden

Gemäss Verfügung der Anwaltskommission des Kantons Obwalden vom 13. Januar 2010 wird gestützt auf Art. 6 Abs. 2 i.V.m. Art. 7 f. des Bundesgesetzes über die Freizügigkeit der Anwältinnen und Anwälte vom 23. Juni 2000 (BGFA) und Art. 13 des Gesetzes über die Ausübung des Anwaltsberufes vom 24. Mai 2002 (AnwG) in das Anwaltsregister des Kantons Obwalden eingetragen:

| | |
|-------------------------|--|
| <i>Name, Titel</i> | Würsch-Müller Sibylle, lic. iur., Rechtsanwältin |
| <i>Geburtsdatum</i> | 09.05.1982 |
| <i>Heimatort</i> | Möhligen AG und Emmetten NW |
| <i>Patentkanton</i> | OW |
| <i>Geschäftsadresse</i> | Melchaaazopf 5, 6074 Giswil |

Sarnen, 21. Januar 2010

Anwaltskommission

Mitteilung

Johan Michael Silfverskiöld, Neuschwändi 6, 6390 Engelberg, unbekanntem Aufenthaltsort, wird öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium Obwalden Zustellungsbegehren samt Gerichtsurkunden eingegangen sind (Zust 09/088 [Mål nr. T 5185-09, Einheit 41], Zust 09/097 [BS 37A-4368/2009], Zust 09/098 [BS 37A-3166/2009], Zust 09/099 [BS 37A-1914/2009]).

Johan Michael Silfverskiöld wird aufgefordert, die zuzustellenden Gerichtsurkunden bis 19. Februar 2010 bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, abzuholen. Kommt er dieser Aufforderung nicht nach, gelten die Schreiben als am 19. Februar 2010 zugestellt (Art. 67 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 19. Januar 2010

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Korporation Schwendi. Teilholz

Der Unterwaldteil (Brennholz) ist bis zum 5. Februar 2010 bei Revierförster Gregor Jakober, Forsthof Sagenegg, 6063 Stalden, anzumelden.

Die Anmeldung hat auf einer Postkarte zu erfolgen, mit vollständiger Adressangabe und persönlicher Unterschrift.

Nähere Angaben sind im Anschlagkasten zu ersehen.

Stalden, 19. Januar 2010

Korporationsrat Schwendi

Gemeinde Kerns

von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger, oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden. Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel / Ort / Dauer usw.) sind bis spätestens Freitag, 19. Februar 2010, schriftlich einzureichen an: von Deschwand'sche Stiftung, c/o Martin Ming, Hohfurlistrasse 5, 6064 Kerns.

Kerns, 13. Januar 2010

Der Stiftungsrat

Gemeinde Alpnach

Korporation Alpnach. Ausserordentliche Korporationsversammlung

Auf Beschluss des Korporationsrates findet am Dienstag, 26. Januar 2010, 20.00 Uhr, im Pfarreizentrum «Alte Post», Alpnach, eine ausserordentliche Korporationsversammlung statt.

Traktandum:

1. Kompetenzerteilung an den Korporationsrat zur Teilnahme an der betriebsrechtlichen Grundstücksteigerung vom 4. Februar 2010 über

Grundstück Nr. 458, Bachmattli, GB Alpnach, mit einer Fläche von 35'438 m² und zur Mitsteigerung im Rahmen der wirtschaftlichen Grundsätze.

Die Beschlussesanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Korporationskanzlei (Bahnhofstrasse 8, Schlosshof, Alpnach Dorf) während den üblichen Bürozeiten oder auf Wunsch nach vorgängiger, telefonischer Absprache zur Einsichtnahme auf.

Alpnach, 29. Dezember 2009

Korporationsrat Alpnach

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

6. Januar 2010

Buetler Immo AG (Buetler Immo SA) (Buetler Immo Ltd), in Sachseln, CH-140.3.003.540-3, Chilchgasse 8, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. Januar 2010. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Kauf, die Verwaltung und der Verkauf von Immobilien. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 500'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.–. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 5. Januar 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bütler Grieder, Sylvia, von Basel, Hünenberg und Tenniken, in Sachseln, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Grieder, Rolf, von Tenniken, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

6. Januar 2010

Elektro Bussmann + Partner GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.354-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 9. Dezember 2008, Seite 15, Publ. 4770590). Statutenänderung: 18. Dezember 2009. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der Licht- und Tontechnik Niederberger GmbH, in Engelberg (CH-140.4.001.262-9), gemäss Fusionsvertrag vom 18. Dezember 2009, Nachtrag zum Fusionsvertrag vom 6. Januar 2010 und Bilanz per 30. Juni 2009. Aktiven von CHF 367'715.80 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 318'527.75 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Die Gesellschafter der übertragenden Gesellschaft erhalten 19 Stammanteile zu CHF 1'000.– und 1 Stammanteil zu CHF 1'000.–. Das Stammkapital wird infolge Fusion um CHF 20'000.– erhöht. Firma neu: Niederberger Elektro + Multimedia GmbH. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes und die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Elektroplanung und Energieberatung, den Handel mit Elektro-

und Telekommunikationsmaterial sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie bezweckt ferner den Handel mit und die Herstellung, Vermietung und Installation von Geräten der Unterhaltungselektronik, Videotechnik sowie Licht- und Beschallungstechnik, von High End-Geräten sowie allen im Zusammenhang mit der audiovisuellen Technik verbundenen Errungenschaften. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital neu: CHF 70'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. [gestrichen: Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 24. November 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bussmann, Walter, von Emmen, in Engelberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Josef, von Dallenwil, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 64 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einem Stammanteil von CHF 44'000.–]; Niederberger, Patricia, von Dallenwil und Murgenthal, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 6 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 5'000.–]; Mathias Steiner Treuhand GmbH, in Sarnen (CH-140.4.002.484-7), Revisionsstelle.

6. Januar 2010

Fertland AG, in Sarnen, CH-140.3.003.237-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. August 2008, Seite 10, Publ. 4624700). [gestrichen: Gemäss Erklärung der Gründerin vom 2. Juli 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Walter C., von Wald ZH, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Blum, Walter]; Zensor Revisions AG, in Zug (CH-170.3.012.710-2), Revisionsstelle.

6. Januar 2010

Flying CRANES Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.003.001-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9. Dezember 2009, Seite 13, Publ. 5383422). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schiavo, Fred, von Baar, in Engelburg (Gaiserwald), Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser-Abächerli, Karl, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

6. Januar 2010

Heikaus AG, in Sarnen, CH-140.3.003.430-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13. Oktober 2009, Seite 12, Publ. 5289850). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil NW im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 2010

NI Group AG, in Engelberg, CH-100.3.786.698-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. September 2009, Seite 9, Publ. 5248478). Domizil neu: Erlenrain 5, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PartnerAudit GmbH, in Hergiswil NW (CH-150.4.000.512-3), Revisionsstelle.

6. Januar 2010

RSR Finanz- und Treuhand AG, bisher in Cham, CH-170.3.020.542-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 2. Juni 2009, Seite 28). Statutenänderung: 21. Dezember 2009. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Barmettlenstrasse 25, 6390 Engelberg. Zweck: Vermögensverwaltung für Dritte, Beratung im Finanz- und Anlagebereich sowie Ausübung von damit zusammenhängenden Treuhandfunktionen; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB, oder, bei Kenntnis aller Adressen, durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 13. Mai 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huwiler, Josef, von Cham und Dietwil, in Cham, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Huwiler-Helfenstein, Marie-Theres, von Cham und Dietwil, in Cham, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

6. Januar 2010

Tennis- und Golfschule, Olaf Storr, in Alpnach, CH-140.1.002.887-8, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 89 vom 9. Mai 2008, Seite 11, Publ. 4468304). Das Einzelunternehmen wird infolge Sitzverlegung nach Beromünster im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 2010

Licht- und Tontechnik Niederberger GmbH, in Engelberg, CH-140.4.001.262-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 17. November 2008, Seite 12, Publ. 4735008). Die Aktiven und Passiven gehen infolge Fusion auf die Niederberger Elektro + Multimedia GmbH, in Engelberg (CH-140.4.002.354-6) über. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

6. Januar 2010

Mewotec GmbH in Liquidation, in Alpnach, CH-140.4.002.208-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 22. Januar 2008, Seite 9, Publ. 4301882). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

7. Januar 2010

GIO MANAGEMENT SA, in Sarnen, CH-660.1.098.006-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 2. Dezember 2009, Seite 11, Publ. 5370780). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hünenberg im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 2010

DREI AG, in Sarnen, CH-140.3.003.026-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. Dezember 2009, Seite 14, Publ. 5388132). Domizil neu: Grundstrasse 1, 6060 Sarnen.

8. Januar 2010

LEUMAS AG, bisher in Stettfurt, CH-170.3.026.467-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 31. Dezember 2008, Seite 27, Publ. 4810112). Statutenänderung: 5. Januar 2010. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Vorderstockli 11, 6390 Engelberg. Zweck: Handel und Vermittlung von Waren aller Art sowie Beratung und Erledigung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 16. Dezember 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision [wie bisher]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höhn, Hans-Peter, von Zürich und Hirzel, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stettfurt].

8. Januar 2010

Rifra bad und wohnen GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.916-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 6. Juli 2009, Seite 24, Publ. 5114750). Die Gesellschaft (Firma neu: BAD + WOHNEN GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Küssnacht SZ im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 2010

STARBURST GmbH, in Alpnach, CH-170.4.006.951-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 19. November 2008, Seite 12, Publ. 4738720). Statutenänderung: 18. Dezember 2009. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist die Leistung von Marketing- und Kommunikationsaufgaben. Nebenzwecke gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: STARBURST Corporation, in Tocumen (PA), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.– [bisher: mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.–].

8. Januar 2010

Treuhandbüro Bruno Frey, in Alpnach, CH-140.1.001.690-7, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 248 vom 24. Oktober 1986, Seite 4048). Firma neu: TREUHANDBÜRO FREY. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey-Niederberger, Anna, von Klingnau, in Alpnach, mit Einzelunterschrift.

8. Januar 2010

AL Rosenberg Handelsagentur, in Giswil, CH-140.1.002.790-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 94 vom 19. Mai 2008, Seite 11, Publ. 4479368). Geschäftsübergang an die AL Möbel und Montagen GmbH, in Giswil (CH-140.4.003.142-6). Die Firma ist erloschen.

11. Januar 2010

H1-Tech GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.337-5, Bergstrasse 10, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. Januar 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Produkten aller Art. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 8. Januar 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Niedermann, Thomas, von Niederhelfenschwil, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.–.

11. Januar 2010

sapsikos AG, in Engelberg, CH-140.3.003.541-9, Dorfstrasse 15A, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. Januar 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten und Verwalten sowie Veräussern von Beteiligungen an anderen Unternehmen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 8. Januar 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kempf, Martin Andreas, von Flüelen, in Uetikon am See, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. Januar 2010

Betty Engelgroup Holding AG, in Engelberg, CH-140.3.003.212-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4574120). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Möller, Niklas, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stockholm (SE), Mitglied]; Edin, Hans Johan, schwedischer Staatsan-

gehöriger, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Spongberg, Eric, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ruesta Alvarez, Ursula, spanische Staatsangehörige, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. Januar 2010

Cultural Food AG, in Sarnen, CH-140.3.002.359-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 3. Oktober 2001, Seite 7685). Statutenänderung: 27. August 2009. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch Brief, Telefax oder E-Mail erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Approvartis Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.000.377-4), Revisionsstelle.

11. Januar 2010

Grastrocknungsgenossenschaft Obwalden, in Sarnen, CH-140.5.000.688-6, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. Dezember 2005, Seite 13, Publ. 3160740). Pflichten: Beitrags- oder Leistungspflichten gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Genossenschaft an ihre Mitglieder erfolgen durch Zirkularschreiben oder durch das Obwaldner Amtsblatt. Gemäss Erklärung der Verwaltung vom 22. Juni 2009 untersteht die Gesnossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [gestrichen: Vorstand: 5 bis 7 Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuchler, Theodor, von Alpnach, in Alpnach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuchler, Stefan, von Alpnach, in Alpnach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Januar 2010

Longhouse Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.003.130-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. Dezember 2007, Seite 11, Publ. 4242486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegrist & Partner Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henger Treuhand AG, in Wädenswil (CH-020.3.028.849-5), Revisionsstelle.

11. Januar 2010

Lund GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.941-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 10. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4567632). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruesta Alvarez, Ursula, spanische Staatsangehörige, in Engelberg, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift;

Sponberg, Eric, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Möller, Niklas, schwedischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.

11. Januar 2010

Venice Projects Ltd, in Sarnen, CH-140.3.003.075-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. August 2008, Seite 9, Publ. 4622116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloystein, Dr. Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (DE), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Steinberger, Sonja, deutsche Staatsangehörige, in Creglingen (DE), Direktorin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Kristian A., deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

11. Januar 2010

Xeropharm Distribution GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.323-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 9. Dezember 2009, Seite 13, Publ. 5383408). [gestrichen: Weitere Geschäftsadresse: 1163 Etoy, Route du Stand 9.]. Zweigniederlassung neu: Etoy (CH-550.1.064.495-9).

12. Januar 2010

pk-Küchen GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.338-0, Museumstrasse 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. Januar 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Lieferung und Montage von Küchenmöbeln, Abdeckplatten, Geräten sowie den Handel mit artverwandten Produkten und das Erbringen von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang. Nebenzwecke gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung vom im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelunternehmen «Matthias Meier, Dänikon», Aktiven von CHF 80'811.86 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 5'458.19 gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 11. Januar 2010, wofür 200 Stammanteile zu CHF 100.– ausgegeben und CHF 55'353.67 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 11. Januar 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Meier, Matthias, von Dänikon, in Dänikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–.

12. Januar 2010

CONAFIN AG, in Engelberg, CH-130.0.002.632-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. Dezember 2008, Seite 19, Publ. 4775150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, André Werner, von Zeihen, in Rüslikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12. Januar 2010

CRAZY Shoes GmbH, in Sarnen, CH-140.4.001.305-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 3. November 2009, Seite 11, Publ. 5325056). Die Gesellschaft (Firma neu: Private Spitex Pilatus GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 2010

Genossenschaft Schweizer Ski- und Snowboardschule Melchsee-Frutt, in Kerns, CH-140.5.001.234-0, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. Dezember 2008, Seite 18, Publ. 4797034). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Affentranger, Romy, von Buttisholz, in Kerns, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flüeler, Beat, von Stansstad, in Alpnach Dorf (Alpnach), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Sandra, von Dallenwil, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Isele, Stephanino, von Dübendorf, in Zug, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident [bisher: in Hergiswil NW].

12. Januar 2010

Niederberger Elektro + Multimedia GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.354-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 12. Januar 2010, Seite 13, Publ. 5436976). Domizil neu: Titlisstrasse 2, 6390 Engelberg.

12. Januar 2010

Parquet Durrer AG, in Alpnach, CH-100.3.005.410-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. Januar 2008, Seite 16, Publ. 4267594). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Windisch, Christoph, von Gebenstorf, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Rolf, von Herdern, in Eich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Brühlmeier, Thomas, von Wettingen, in Döttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Infanger, Albert, von Engelberg, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 2010

Pilatus-Therm AG, in Alpnach, CH-140.3.000.396-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. Dezember 1999, Seite 8239). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand & Beratungs AG Luzern, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne AG, in Luzern (CH-100.3.004.354-1), Revisionsstelle.

12. Januar 2010

Stefan Thalmann AG, Baugeschäft, Ramersberg, Sarnen, in Sarnen, CH-140.3.000.535-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. November 2004, Seite 8, Publ. 2546260). Domizil neu: Dörfli 9, 6060 Ramersberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann, Stephan, von Entlebuch, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Thalmann, Stefan, einziges Mitglied]; Egger, Andreas, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12. Januar 2010

Schäli Internationale Transporte GmbH in Liquidation, in Kerns, CH-120.4.001.841-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 8. Oktober 2008, Seite 8, Publ. 4682014). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht .

Sarnen, 21. Januar 2010

Handelsregister

Zivilstandsnachrichten

Dezember 2009

Wohnort Sarnen

Geburten

- 02.12.2009 Pinto Panxha, Daniel, Sohn des Panxha, Ramiz, von Kerns OW und der Cardoso Pinto Panxha, Maria de Fatima, von Kerns OW
- 04.12.2009 Hess, Ennio Andrea, Sohn des Hess, Ulrich Peter, von Dürrenroth BE und der Hess, Angelina, von Sarnen OW und Dürrenroth BE
- 14.12.2009 Bastos de Almeida, Margarida, Tochter des Sousa de Almeida, Jorge Albino, von Portugal und der De Jesus Oliveira Bastos, Monica Alexandra, von Portugal
- 16.12.2009 Müller, Sarina, Tochter des Müller, Adrian, von Sarnen OW und der Müller, Heidi, von Sarnen OW
- 17.12.2009 Rhawe, Jinelle, Tochter des Rhawe, Aurhay, von Syrien und der Milkay, Rola, von Syrien
- 22.12.2009 Hermann, Sven Enea, Sohn des Abächerli, Rolf, von Giswil OW und der Hermann, Tamara Alexandra Rachel Myriam, von Stansstad NW
- 25.12.2009 Käslin, Joel, Sohn des Käslin, Martin Johann, von Lungern OW und der Käslin, Patrizia, von Ballwil LU, Hitzkirch LU und Lungern OW, alle wohnhaft in Beckenried NW

Ehen

- 04.12.2009 Hulaj, Adnan, von Portugal und Tahirukaj, Valentina, von Serbien und Montenegro
18.12.2009 Fanger, Thomas, von Sarnen OW und Gigandet, Olivia Imelda, von Les Genevez JU
18.12.2009 Spichtig, Florian Markus, von Sachseln OW und Vögeli, Karin, von Gächlingen SH
21.12.2009 da Fonte Anjo, Joel Antonio, von Portugal und Peyer, Nicole, von Schleithem SH, wohnhaft in Giswil OW

Todesfälle

- 02.12.2009 Reinhard, Meinrad Josef, geb. 31.08.1926, von Kerns OW, ledig
06.12.2009 Kaufmann, Bertha Anna, geb. 05.05.1916, von Triengen LU, verwitwet
14.12.2009 Britschgi, Jakob Heinrich, geb. 03.12.1933, von Sarnen OW, ledig
15.12.2009 Odermatt, Franz Josef, geb. 30.08.1921, von Dallenwil NW, verwitwet
21.12.2009 Britschgi, Anna Elisabetha, geb. 11.05.1917, von Sarnen OW, verwitwet
21.12.2009 Schilter, Johann, geb. 21.09.1924, von Isenthal UR, geschieden
24.12.2009 Bucher, Theresia, geb. 25.05.1924, von Ruswil LU, ledig
24.12.2009 Townend, Paul Alan Brian, geb. 13.03.1925, vom Vereinigten Königreich, verwitwet
31.12.2009 von Moos, Elisabeth, geb. 25.06.1936, von Sachseln OW, verheiratet

Wohnort Kerns

Geburten

- 02.12.2009 Rossacher, Julian, Sohn des Rossacher, Tony Nikolaus, von Kerns OW und der Rossacher, Petra, von Kerns OW und Lungern OW
25.12.2009 Bucher, Lia, Tochter des Bucher, Stefan, von Kerns OW und der Bucher, Daniela, von Dallenwil NW und Kerns OW

Ehe

- 18.12.2009 Durrer, Armin, von Kerns OW und von Rotz, Nicole Fabienne, von Kerns OW

Todesfälle

- 02.12.2009 Ettlín, Josef Paul, geb. 09.11.1931, von Kerns OW, verheiratet
03.12.2009 von Deschwanden, Robert Anton, geb. 29.04.1932, von Kerns OW, verheiratet
03.12.2009 Egger, Beda Wolfgang, geb. 08.08.1925, von Kerns OW, verheiratet
06.12.2009 Durrer, Theodor Niklaus, geb. 07.12.1922, von Kerns OW, ledig

- 19.12.2009 Bucher, Ursula, geb. 08.04.1952, von Kerns OW, verheiratet
26.12.2009 Bucher, Bertha Margaretha, geb. 12.06.1919, von Kerns OW, verwitwet

Wohnort Sachseln

Geburten

- 11.12.2009 Simeonidis, Alexis Ory, Sohn des Simeonidis, Aris Konstantin, von Giswil OW und der Simeonidis, Theodora Ingrid, von Giswil OW
30.12.2009 Lazarevic, Bogdan, Sohn des Lazarevic, Bojan, von Sachseln OW und der Lararevic, Sanja, von Serbien und Montenegro

Wohnort Alpnach

Geburten

- 09.12.2009 Carcagni, Alessia, Tochter des Carcagni, Giuseppe Achille, von Italien und der Carcagni, Iryna, von der Ukraine
14.12.2009 Vasic, Nevena, Tochter des Vasic, Boza, von Serbien und Montenegro und der Vasic, Sladjana, von Serbien und Montenegro
22.12.2009 Britschgi, Sara, Tochter des von Atzigen, Erich Niklaus, von Alpnach OW und der Britschgi, Anita Elisabeth, von Sarnen OW und Sachseln OW
24.12.2009 Imfeld, Dominik, Sohn des Imfeld, André, von Lungern OW und der Imfeld, Manuela, von Lungern OW

Todesfälle

- 16.12.2009 Kissling, Magdalena, geb. 23.03.1921, von Hägendorf SO, verwitwet
18.12.2009 Halter, Rosa, geb. 03.08.1922, von Lungern OW, verwitwet

Wohnort Giswil

Geburten

- 08.12.2009 Riebli, Elin Lea, Tochter des Riebli, Urs, von Giswil OW und der Riebli, Manuela, von Giswil OW und Eriz BE
21.12.2009 Berchtold, Florin Gian, Sohn des Berchtold, Dominik Walter, von Giswil OW und der Berchtold, Sandra, von Giswil OW und Andermatt UR
27.12.2009 Zumsteg, Sonja, Tochter des Mathis, Daniel Leo, von Wolfenschiessen NW und der Zumsteg, Barbara Manuela, von Mettauertal AG

Todesfälle

- 11.12.2009 Burch, Thadäus Fritz, geb. 09.01.1934, von Giswil OW, verheiratet

- 15.12.2009 Berchtold, Maria Theresia, geb. 08.11.1952, von Giswil OW, verheiratet
27.12.2009 Rohrer, Josef Anton, geb. 20.02.1923, von Sachseln OW, verwitwet

Wohnort Lungern

Todesfälle

- 11.12.2009 Sigrist, Rosmarie, Anna, geb. 04.10.1939, von Sarnen OW, verheiratet
28.12.2009 Gasser, Monika, geb. 05.03.1969, von Lungern OW und Grindelwald BE, verheiratet

Wohnort Engelberg

Ehe

- 12.12.2009 Hampel, Mark, von Deutschland und Becker, Sandra Liane, von Deutschland, beide wohnhaft in Deutschland

Todesfälle

- 14.12.2009 Lehmann, Silvia Eveline, geb. 27.08.1930, von Dagmersellen LU, verwitwet
22.12.2009 Schallberger, Maria Teresa, geb. 10.10.1941, von Lungern OW, verheiratet
25.12.2009 Häcki, Walter Basilius, geb. 19.11.1923, von Engelberg OW, geschieden

Sarnen, 11. Januar 2010

Zivilstandsamt

Notfallnummern

| <i>Bezeichnung</i> | <i>Nummer</i> |
|--|---------------|
| Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden | 041 660 33 77 |
| Bestattungsdienste | 041 660 14 18 |
| Die dargebotene Hand | 143 |
| Elektronotruf | 041 662 00 70 |
| Feuerwehrnotruf | 118 |
| Kantonsspital Obwalden, Sarnen | 041 666 44 22 |
| Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr | 1811 |
| Notteléfono für Frauen (bei Gewaltdelikten) | 044 291 46 46 |
| Pannendienst | 140 |
| Polizeinotruf | 117 |
| Rettungswacht Rega | 1414 |
| Sanitätsnotruf | 144 |
| Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche | 147 |
| Tox-Zentrum (bei Vergiftungen) | 145 |

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7758 Expl. WEMF/SW, Basis 2008/2009

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.